

ICARO

Das Informationsangebot der SRG SSR idée suisse bei ausserordentlichen Ereignissen, Krisen- und Katastrophenfällen.

Le service d'information de SRG SSR idée suisse en cas d'événements exceptionnels, de crises et de catastrophes.

Il sistema d'informazione della SRG SSR idée suisse in caso di avvenimenti eccezionali, crisi e catastrofi.

L'offerta d'infurmaziun da la SRG SSR idée suisse tar eveniments extraordinaris ed en cas da crisa e catastrofes.

SRG SSR **idée suisse**



Das ist ICARO

Information

Katastrophe

Alarm

Radio

Organisation

ICARO ist das Informationsangebot der SRG SSR idée suisse in Krisen- und Katastrophenfällen sowie bei ausserordentlichen Ereignissen ohne Katastrophen-Charakter (ohne Sirenenalarm).

Mit ihren Radios ist die SRG SSR jederzeit in der Lage, die Bevölkerung während des ganzen Jahres rund um die Uhr und sofort zu erreichen.

Die SRG SSR betreibt ICARO in Zusammenarbeit mit verschiedenen Behörden und weiteren Instanzen.

ICARO wird eingesetzt:

- wenn die Bevölkerung regional oder national über ein bestimmtes Ereignis informiert werden muss und konkrete Verhaltensanweisungen nötig sind.
- wenn die Zusammenarbeit zwischen verschiedenen Helferorganisationen aktiviert und koordiniert werden soll.

ICARO-Ereignisse sind zum Beispiel:

- Naturkatastrophen
- ernsthafte Zwischenfälle in der Industrie oder im Gewerbe
- Havarie in einem Kernkraftwerk
- Absturz eines Satelliten
- Krisen- und Katastrophenalarm
- Zwischenfälle *ohne Sirenenalarm*, die eine spezielle journalistische Begleitung durch die elektronischen Medien nötig machen
- Sirenen-Fehlalarm

ICARO steht zudem den Behörden für besondere Fälle zur Verfügung:

- Aufgebot von Rettungstruppen
- Aufgebot des Katastrophenhilfe-Regiments
- Mobilmachung oder Teilmobilmachung

Weshalb ICARO besonders effizient ist:

Die SRG SSR-Radios verfügen in der Bevölkerung über eine hohe Glaubwürdigkeit.

Dank ihrer Struktur als nationales Medienunternehmen ist die SRG SSR in der Lage, die Information der Bevölkerung bei ausserordentlichen Ereignissen jederzeit sicherzustellen.

Denn: Die SRG SSR-Radios

- sind in allen Landesteilen vertreten.
- senden durchgehend während 24 Stunden und können ihr Programm jederzeit für ICARO unterbrechen.
- können bei bestimmten Ereignissen Sondersendeteams zur aktuellen Berichterstattung einsetzen.

An ICARO partizipieren:

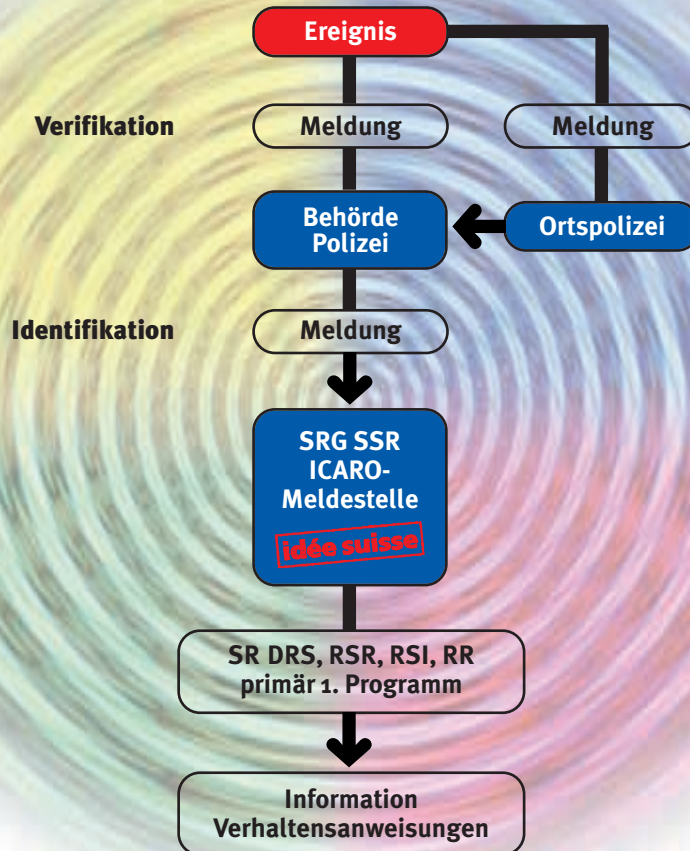
- sämtliche Kantone (via Einsatzzentralen der Polizei)
- alle grösseren Schweizer Städte (via Einsatzzentralen der Polizei)
- die Nationale Alarmzentrale NAZ
- die Bundeskanzlei
- weitere Instanzen

Wie ICARO funktioniert:

Im Falle eines ausserordentlichen Ereignisses können die zuständigen Behörden, in erster Linie die Polizei und/oder die Nationale Alarmzentrale, bei der für ihre Region zuständigen SRG SSR-Radiostation oder national die Durchsage von Alarmmeldungen in die Wege leiten.

Das laufende Radioprogramm wird in solchen Fällen sofort unterbrochen, damit die Alarmmeldung ausgestrahlt werden kann.

ICARO-Ablaufschema



Qu'est-ce qu'ICARO?

Information

Catastrophe

Alarme

Radio

Organisation

ICARO est le service d'information de SRG SSR idée suisse dans les situations de crise et de catastrophe, mais aussi en cas d'événements exceptionnels ne revêtant pas un caractère de catastrophe (sans sirène d'alarme).

La SRG SSR est en mesure de joindre la population, via ses stations radio, à tout moment de l'année, 24 heures sur 24 et dans les plus brefs délais. ICARO est géré par la SRG SSR en collaboration avec diverses autorités et instances.

Quand faire appel à ICARO?

- pour informer la population, au niveau local, régional et national, de la survenue d'un événement et diffuser les instructions qui s'imposent;
- pour mettre sur pied et coordonner la coopération entre les organisations de secours.

A quelles occasions?

- catastrophes naturelles
- accidents graves dans les secteurs de l'industrie et de l'artisanat
- panne dans une centrale nucléaire
- chute de satellite
- alarme en cas de crise et de catastrophe
- accidents *sans sirène*, exigeant cependant la diffusion radio d'une information
- fausse alerte avec sirène.

ICARO est également à la disposition des autorités dans certains cas, tels que:

- mise sur pied des troupes de sauvetage
- mise sur pied du régiment de secours en cas de catastrophe
- mobilisation générale ou partielle.

Pourquoi ICARO est-il si performant?

Parce que les radios SRG SSR bénéficient auprès de la population d'un excellent crédit.

Parce que la SRG SSR, entreprise nationale de l'audiovisuel, est en mesure de diffuser à tout moment toute information nécessaire en cas d'événements exceptionnels.

Car les radios SRG SSR

- sont présentes à travers tout le pays
- assurent un programme non-stop et une présence journalistique continue en studio et peuvent donc interrompre leurs émissions à tout moment pour diffuser un message ICARO
- peuvent mobiliser des équipes radio spéciales si la situation l'exige.

Qui participe à ICARO?

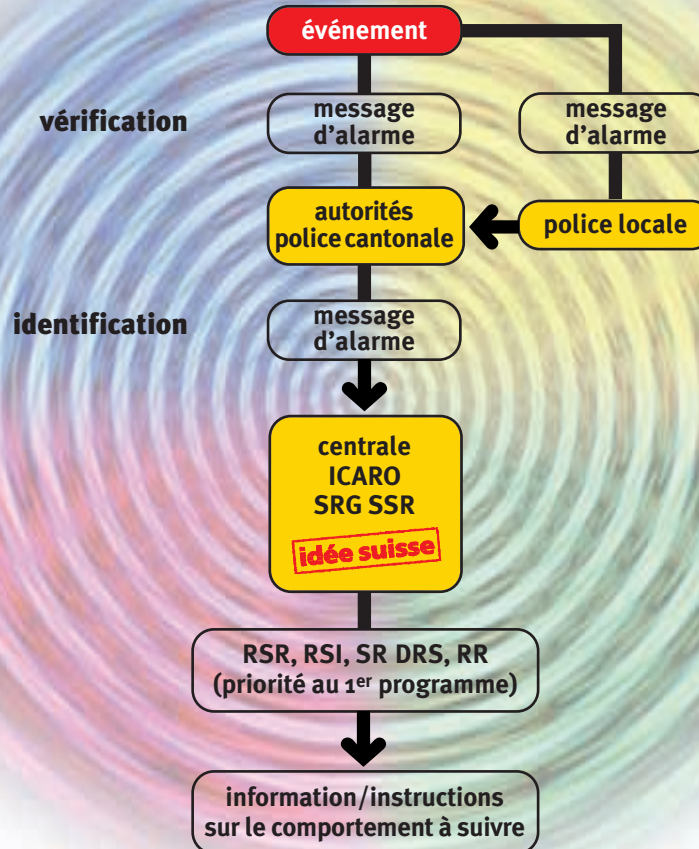
- les cantons (par l'intermédiaire des Commandants de police)
- toutes les grandes villes suisses (par l'intermédiaire des Commandants de police)
- la Centrale nationale d'alarme CENAL
- la Chancellerie fédérale
- et diverses autres instances.

Comment fonctionne ICARO?

Si la situation l'exige, les instances compétentes – police et/ou Centrale nationale d'alarme – peuvent ordonner la diffusion d'un message d'alarme, soit au niveau national, soit par l'intermédiaire de la chaîne radio SRG SSR de la région concernée.

Le programme en cours est alors immédiatement interrompu et cède la place à la diffusion du message d'alarme.

Déroulement des opérations



Cosa vuol dire ICARO?

informazione

catastrofe

allarme

radio

organizzazione

ICARO è il sistema d'informazione attivato dalla SRG SSR idée suisses in caso di crisi, catastrofi o avvenimenti eccezionali (anche senza sirena d'allarme).

La SRG SSR, con le sue reti radiofoniche, è in grado di allertare prontamente la popolazione, tutto l'anno, 24 ore su 24.

La SRG SSR offre questo servizio in collaborazione con le autorità e altri operatori.

Quando si usa ICARO?

- per informare gli abitanti di una regione o di tutto il paese su un determinato fatto e sul comportamento da seguire.
- per attivare e coordinare la collaborazione tra varie organizzazioni d'aiuto.

Alcuni esempi:

- calamità naturali
- incidenti industriali gravi
- guasti a una centrale nucleare
- caduta di un satellite
- allarmi in situazioni di crisi e catastrofi
- incidenti *senza sirena d'allarme* che necessitano un'informazione apposita alla radio e alla televisione
- falsi allarmi trasmessi con sirena

ICARO è anche usato dalle autorità in casi speciali:

- chiamata delle truppe di salvataggio
- chiamata del reggimento d'aiuto in caso di catastrofe
- mobilitazione generale o parziale

Perché ICARO è efficiente?

Le radio della SRG SSR godono di un'alta credibilità presso il pubblico. La SRG SSR, azienda audiovisiva nazionale, è in grado di informare in ogni momento la popolazione su avvenimenti a carattere eccezionale.

Le radio SRG SSR:

- sono presenti in tutte le regioni del paese.
- trasmettono 24 ore su 24 e possono interrompere i programmi in ogni momento per ICARO.
- possono mobilitare squadre speciali di cronisti per coprire determinati avvenimenti.

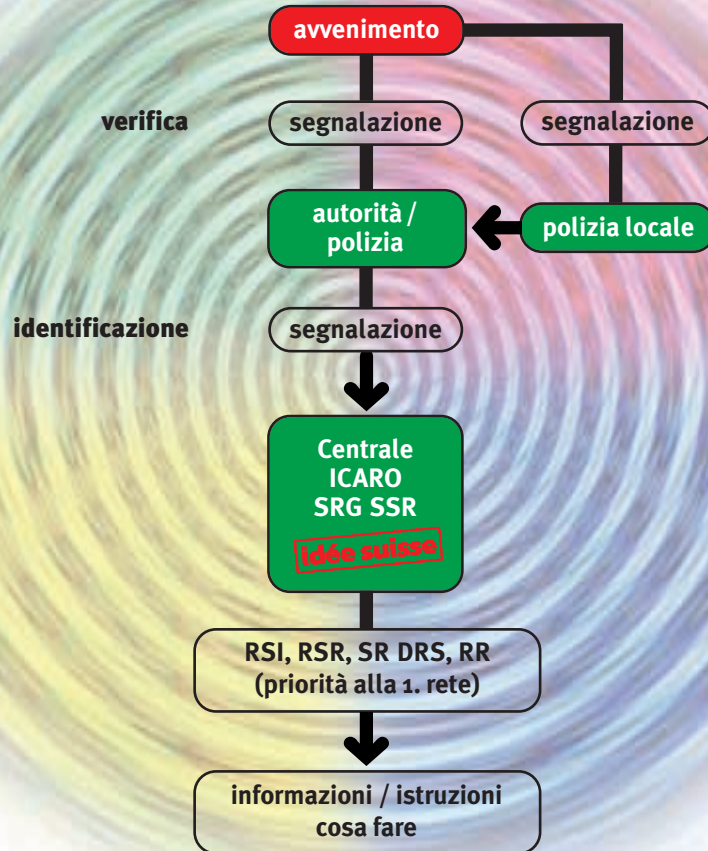
Chi partecipa a ICARO?

- tutti i cantoni (mediante i comandi di polizia)
- tutte le maggiori città svizzere (mediante i comandi di polizia)
- la Centrale nazionale d'allarme (CENAL)
- la Cancelleria federale
- altri operatori

Come funziona ICARO?

In presenza di avvenimenti eccezionali le autorità competenti – prima tra tutte la polizia e/o la centrale nazionale d'allarme – possono diramare l'allarme a livello regionale o nazionale attraverso le reti radiofoniche della SRG SSR interrompendo i programmi in corso.

Schema cronologico



Quai è ICARO

Infurmaziun

Catastrofa

Alarm

Radio

Organisaziun

ICARO è l'offerta d'infurmaziun da la SRG SSR idée suisse en cas da crisa e da catastrofa e tar eveniments extraordinaris senza caracter da catastrofa (senza alarm da sirenas).

Cun ses radios è la SRG SSR da tut temp en il cas da cuntanscher la populaziun durant l'entir onn ventgaquarter uras al di e quai immediat.

La SRG SSR realisescha ICARO en collavuraziun cun plirs uffizis ed ulteriuras instanzas.

ICARO vegn duvrà:

- sche la populaziun d'ina regiun u da tut la naziun sto vegnir infurmada davart in eveniment spezial e sto survegnir indicaziuns concretas co sa cumportar.
- sche la collavuraziun tranter differentas organisaziuns d'agid duai vegnir activada e coordinada.

Eveniments d'ICARO èn per exempel:

- catastrofas da la natira
- incidents serius en l'industria
- avaria en in'ovra atomica
- crudada d'in satellit
- alarm da crisa e da catastrofa
- incidents SENZA ALARM DA SIRENAS che basegnan in accompagnament schurnalistic spezial dals meds da massa
- fauss alarm da sirenas

ICARO stat en pli a disposiziun a las instanzas en cas extraordinaris:

- clamada da truppas da salvament
- clamada dal regiment d'agid en cas da catastrofas
- mobilisaziun u mobilisaziun parziala

ICARO è fitg effizient, perquai che:

Ilis radios da la SRG SSR giudan ina gronda credibilitad en la populaziun.

Grazia a sia structura d'interpresa da meds naziunala po garantir la SRG SSR ch'ella infurmeschia da tut temp la populaziun dad eveniments extraordinaris.

Ilis radios da la SRG SSR èn numnadain:

- represchentads en tut las parts dal pajais.
- emettan ventgaquarter uras al di e pon interromper da tut temp lur program per ICARO.
- pon trametter tar tscherts eveniments gruppas spezialas che rapportan da la situaziun actuala.

Dad ICARO fan part:

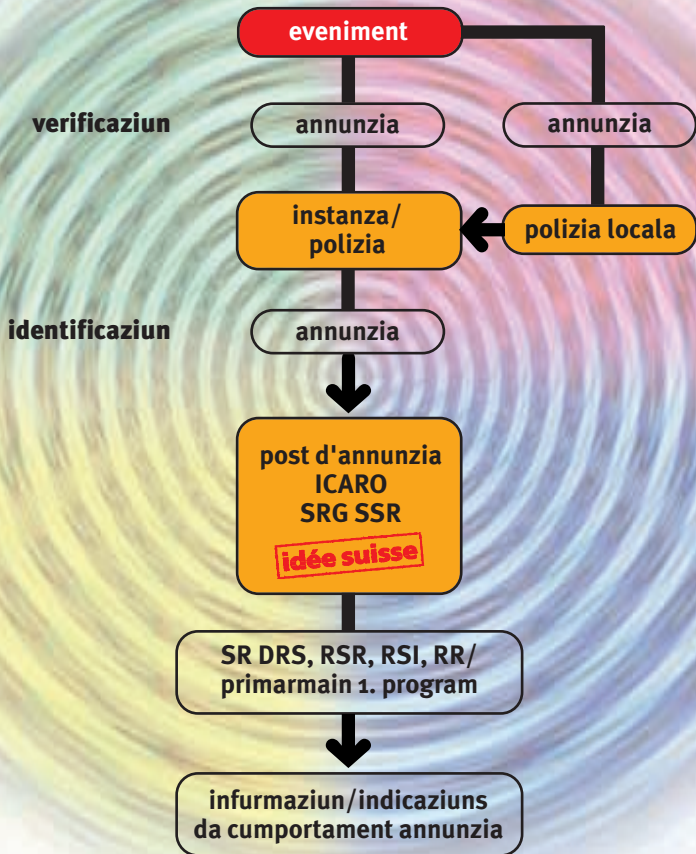
- tut ils chantuns (via las centralas d'intervenziun da la polizia)
- tut las citads pli grondas da la Svizra (via las centralas d'intervenziun da la polizia)
- la centrala d'alarm naziunala
- la chanzlia federala
- ulteriuras instanzas

ICARO funcziuna uschia:

En cas d'in eveniment extraordinari pon las instanzas responsablas, en emprima lingia la polizia e/u la centrala d'alarm naziunala, instradar tar la staziun da radio responsabla per lur regiun u naziunalmain la transmissiun da l'avis d'alarm.

Il program da radio current vegn interrutt immediat en tals cas e l'avis d'alarm vegn emess.

Schema da l'andament



SRG SSR idée suisse

RSI	Radio svizzera di lingua italiana Casella Postale 6903 Lugano-Besso Tel. 091-803 51 11	SRI	swissinfo/Swiss Radio International Giacomettistrasse 1 Postfach 42 3000 Bern 15 Tel. 031-350 92 22 www.swissinfo.org
RSR	Radio Suisse Romande Av. du Temple 40 Case postale 78 1010 Lausanne 10 Tél. 021-318 11 11	Swiss TXT	Schweizerische Teletext AG Zentralstrasse 60 Postfach 1147 2501 Biel/Bienne Tel. 032-329 29 29
RTR	Radio e Televisiun Rumantscha Via dal teater 1 Chascha postala 175 7002 Cuira Tel. 081-255 75 75	TSI	Televisione svizzera di lingua italiana Casella Postale 6903 Lugano-Besso Tel. 091-803 51 11
SF DRS	Schweizer Fernsehen DRS Fernsehstrasse 1-4 Postfach 8052 Zürich Tel. 01-305 66 11	TSR	Télévision Suisse Romande Quai Ernest-Ansermet 20 Case postale 1211 Genève 8 Tél. 022-708 99 11
SR DRS	Schweizer Radio DRS Studio Bern Schwarztorstrasse 21 Postfach 3000 Bern 14 Tel. 031-388 91 11		

idée suisse

ICARO

Kontaktpersonen:

Pour tout renseignement:

A chi rivolgersi:

Persunas da contact:

Georg Auf der Maur
Schweizer Radio DRS
Postfach
3000 Bern 14
Tel. 031-388 91 11

Francis Luisier
Radio Suisse Romande
Case postale
1010 Lausanne
Tél. 021-318 11 11

Marzio Rigonalli
Radio svizzera – Rete 1
Casella postale
6903 Lugano-Besso
Tel. 091-803 51 11

Johann Clopath
Radio Rumantsch
Via dal teater 1
7002 Cüira
Tel. 081-255 75 75



ICARO

Das Informationsangebot der SRG SSR idée suisse bei ausserordentlichen Ereignissen, Krisen- und Katastrophenfällen.

Le service d'information de SRG SSR idée suisse en cas d'événements exceptionnels, de crises et de catastrophes.

Il sistema d'informazione della SRG SSR idée suisse in caso di avvenimenti eccezionali, crisi e catastrofi.

L'offerta d'infurmaziun da la SRG SSR idée suisse tar eveniments extraordinaris ed en cas da crisa e catastrofas.

